

ZEN BREEZE

Deckenventilator
Ceiling Fan
Ventilateur de plafond
Ventilador de techo
Ventilatore a soffitto

10048235 10048236



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.eu

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**INHALT**

Sicherheitshinweise	4	English 19
Lieferumfang	5	Español 35
Lieferumfang	7	Français 51
Installation	8	Italiano 67
Sichern des Ventilators	12	
Verbindung der Fernbedienung	13	
Gerätesteuerung per Smartphone	14	
Reinigung und Pflege	16	
Fehlersuche und Fehlerbehebung	16	
Datenblätter	17	
Hinweise zur Entsorgung	18	
Konformitätserklärung	18	

TECHNISCHE DATEN

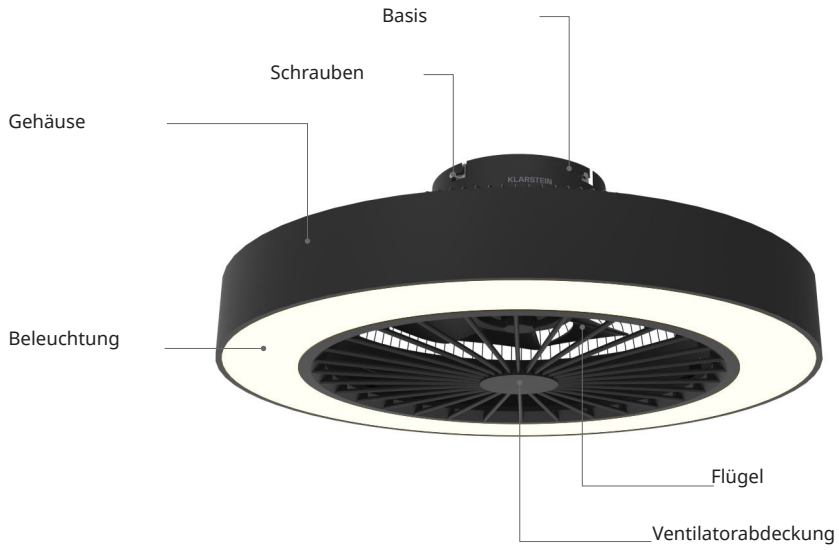
Artikelnummer	10048235, 10048236
Stromversorgung	220–240 V~/50 Hz
Ventilatorleistung	20 W
Lampentyp	LED
Farbtemperatur	3000 K/4500 K/6500 K
Farbwiedergabeindex (CRI)	≥80
Maximaler Luftstrom	77 m³/min
WLAN-Standard	802,11 b/g/n
WLAN-Frequenz	2,4 GHz
WLAN-Funkfrequenzleistung (max.)	20 dBm
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse	

SICHERHEITSHINWEISE

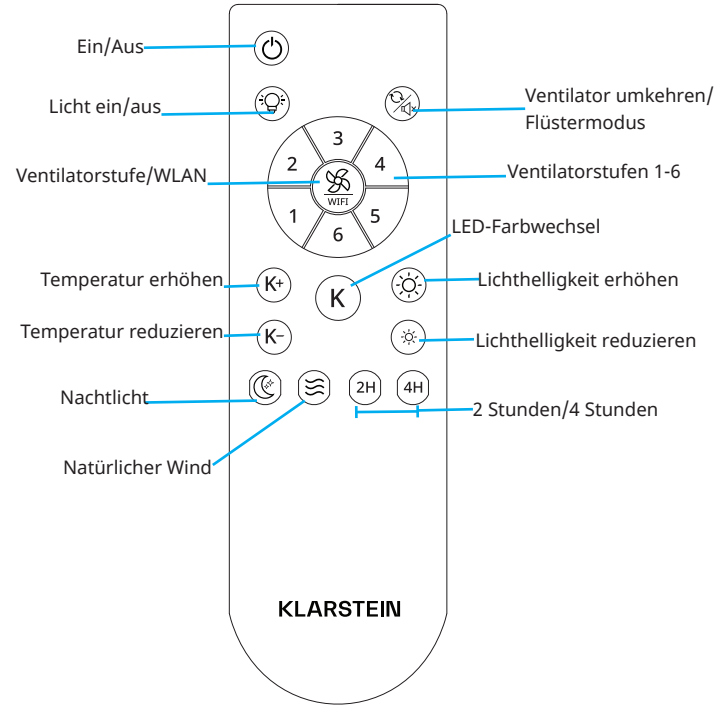
- Befestigen Sie den Ventilator niemals an einer Steckdose, sondern direkt an der Decke.
- Der Mindestabstand zwischen den Flügeln des Ventilators und dem Boden muss mehr als 2,3 m betragen. Die Tragfähigkeit des Hakens, an dem der Ventilator aufgehängt wird, muss mindestens 100 kg betragen.
- Achten Sie darauf, dass Sie in der Zuleitung zum Deckenventilator einen allpoligen Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm zwischen den Polen installieren.
- Alle Verkabelungen müssen den örtlichen und nationalen Vorschriften entsprechen. Wenn Sie mit der Verkabelung nicht vertraut sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation des Ventilators den Strom ab, indem Sie die Sicherungen im Sicherungskasten und den zugehörigen Wandschalter ausschalten. Wenn Sie die Sicherungsschalter nicht in der Aus-Stellung verriegeln können, bringen Sie eine auffällige Warnvorrichtung, z. B. ein Schild, an der Schalttafel an.
- Das Modell oder die Typenbezeichnung von Leuchtmitteln, die in Ventilatoren eingebaut werden können, die für diesen Zweck vorgesehen sind.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Anschließen aus.
- Die elektrische Verkabelung muss den örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Der Ventilator muss ordnungsgemäß geerdet sein, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Montieren Sie den Ventilator niemals in einem feuchten oder nassen Raum.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der rotierenden Flügel arbeiten.
- Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, befestigen Sie den Ventilator gemäß dieser Anleitung direkt an der Tragkonstruktion des Gebäudes und verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlags oder eines Motorschadens zu verringern, verwenden Sie keinen Halbleiter-Drehzahlregler mit diesem Ventilator. Verwenden Sie nur Antriebe mit variabler Geschwindigkeit.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.
- Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass Gase aus dem offenen Abzug von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, in den Raum zurückströmen (bei Kanal- und Trennventilatoren).

Hinweis: Lassen Sie den Ventilator immer von jemandem installieren, der sich mit elektrischer Verkabelung auskennt.

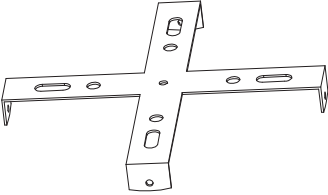
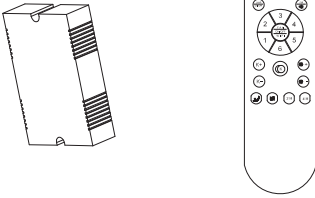
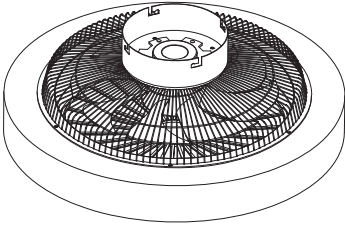
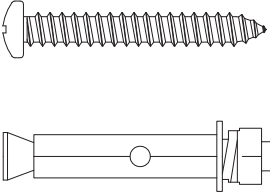
LIEFERUMFANG



Fernbedienung



LIEFERUMFANG

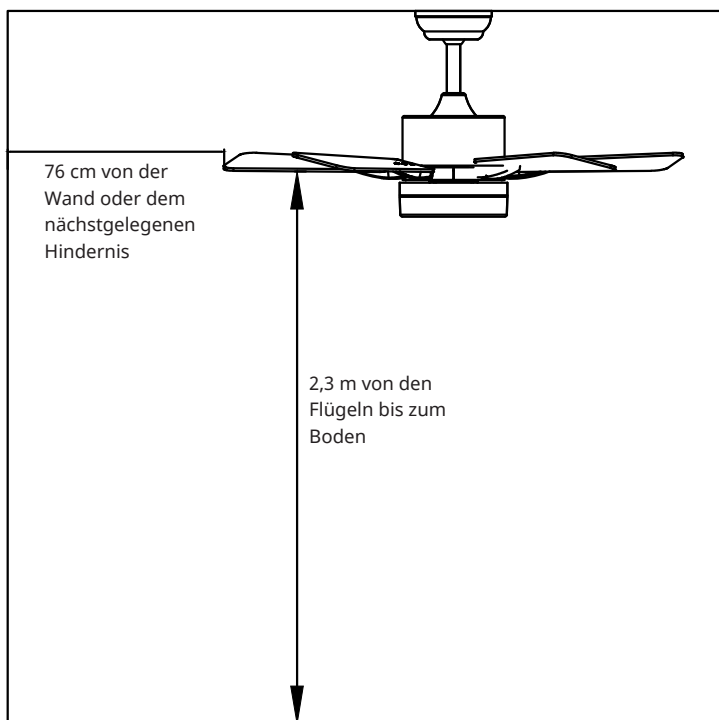
	
Befestigungsklammer	Fernbedienung
	
Motor	Schraubenpackung

- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Entfernen Sie die Gegenstände aus den Styroporeinsätzen.
- Legen Sie das Motorgehäuse auf einen Teppich oder ein Stück Styropor, um eine Beschädigung der Lackierung zu vermeiden.
- Überprüfen Sie anhand der Zubehörliste, ob alle Teile enthalten sind.

INSTALLATION

Installationsvorbereitung

Um Verletzungen und Schäden zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Flügel in einem Abstand von 2,3 m vom Boden und 76 cm von Wänden oder Hindernissen aufgehängt werden können. Vergewissern Sie sich, dass der Anschlusskasten sicher an der Gebäudestruktur befestigt ist und das volle Gewicht des Ventilators tragen kann.



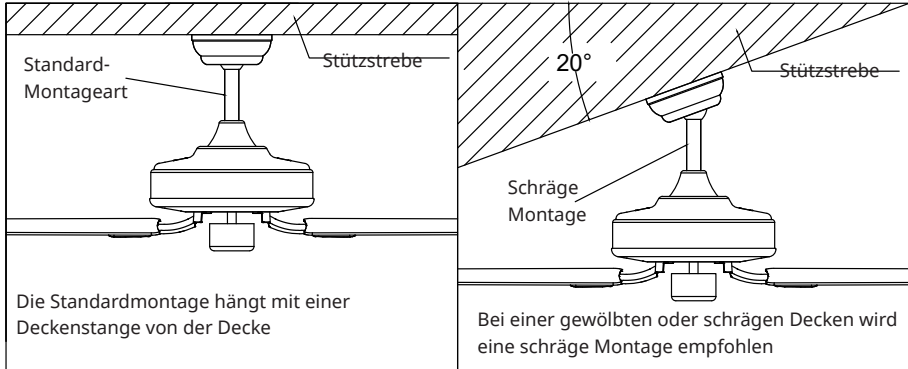
Für die Installation sind folgende Werkzeuge erforderlich

Schraubenzieher, Schlitzschraubendreher, verstellbare Zange oder Schraubenschlüssel, Trittleiter, Drahtschneider und Isolierband.

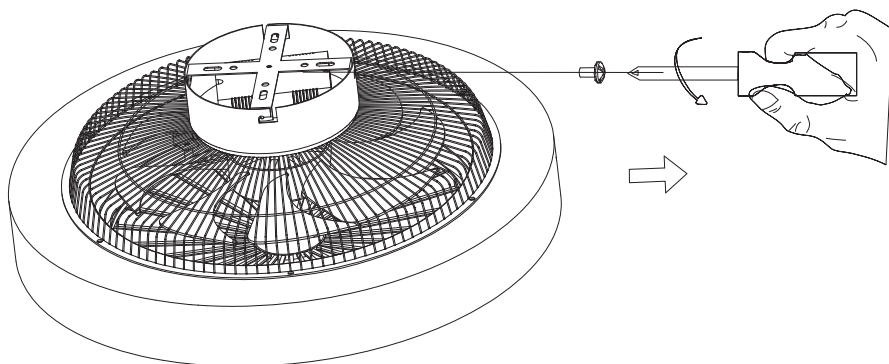
Den Installationsort des Ventilators vorbereiten

Installation der Fallstange

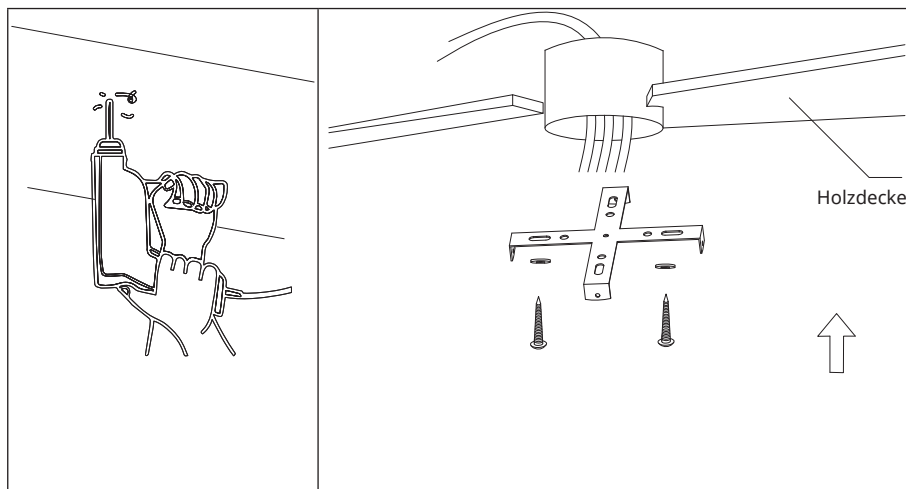
Dieser Ventilator kann mit einer Deckenstange an einer normalen oder gewölbten Decke montiert werden. Die Aufhängelänge kann durch Verwendung einer längeren Deckenstange vergrößert werden.

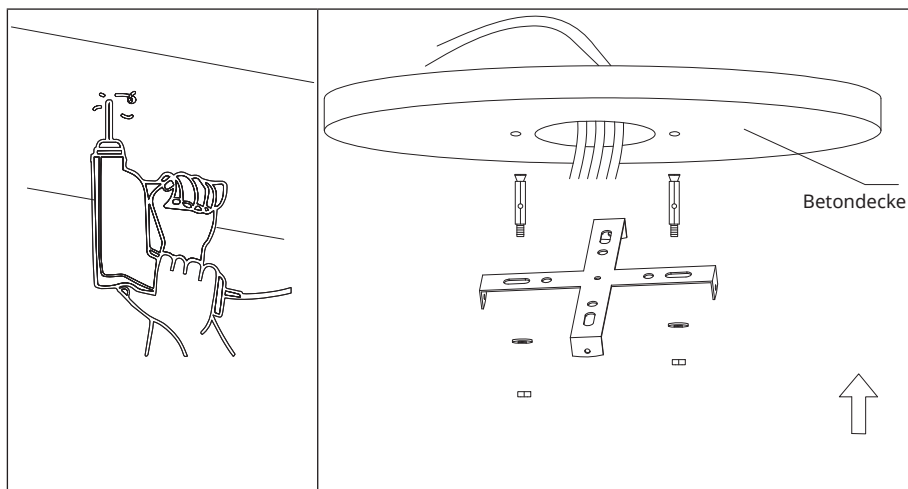


Anbringen der Befestigungsklammer



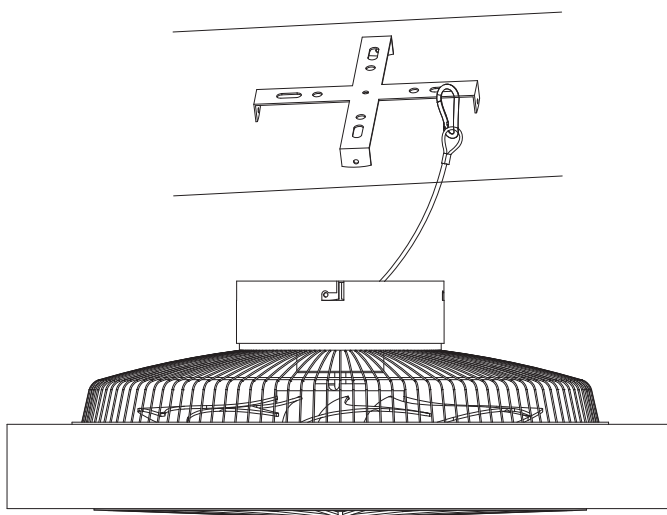
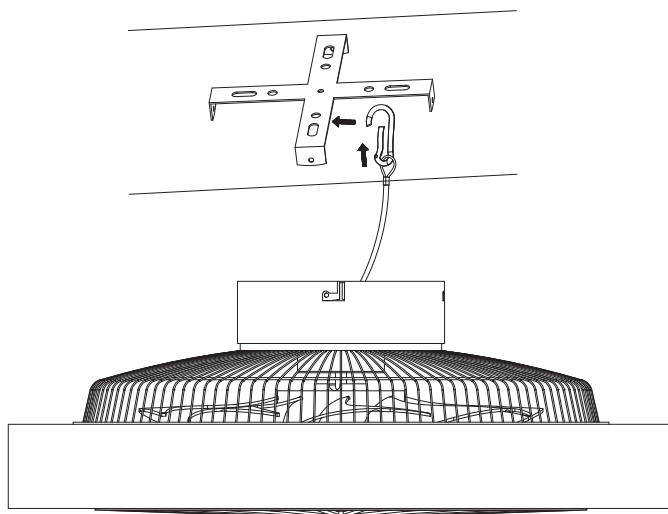
Entfernen Sie die Schrauben der seitlichen Aufhängung und nehmen Sie die Aufhängung ab.





Bohren Sie ein Loch von $\varnothing$ 8 mm in die Betondecke und setzen Sie die Schrauben ein. Richten Sie die Halterung an der Bohrung aus und ziehen Sie die Mutter fest.

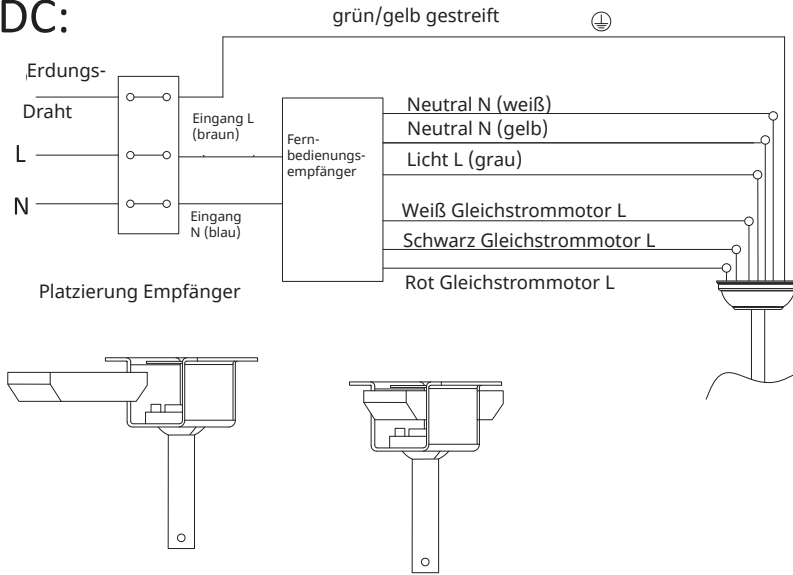
SICHERN DES VENTILATORS



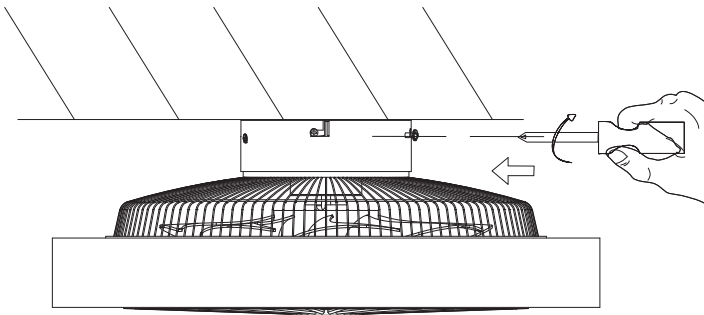
Stahlseilaufhängung zur Stabilisierung des Ventilators und zur Sicherung.

VERBINDUNG DER FERNBEDIENUNG

DC:



Montage der Abdeckung



Ziehen Sie die Schrauben fest, um den Deckenventilator zu befestigen.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.

ios	Android
	

Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WLAN-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WLAN-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WLAN-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 5 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Zugangspunkts unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internetanbieter.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WLAN-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WLAN-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WLAN-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WLAN-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WLAN-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WLAN-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@klarstein.com

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals einen nassen Schwamm.
- Um das Produkt nicht zu beschädigen, empfiehlt es sich, geeignete Mittel für die empfindlichen Oberflächen und Produkte zu verwenden, die die Abnutzung des Geräts verlangsamen.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Ansatz
Der Ventilator läuft nicht.	Sicherung oder Sicherungsschalter durchgebrannt.	Prüfen Sie Ihre Sicherungen.
	Lose Kabelverbindungen.	Überprüfen Sie alle Verbindungen auf lose Kabel.
	Die Geschwindigkeit wurde nicht korrekt eingestellt.	Wählen Sie eine Geschwindigkeit.
Der Ventilator macht Geräusche.	Die obere Kappe berührt die Decke.	Achten Sie darauf, dass zwischen der oberen Kappe und der Decke ein Mindestabstand von 3 mm besteht.
	Die Schrauben der Rotorblätter sind lose.	Ziehen Sie alle Schrauben an.
	Der Deckenventilator ist nicht richtig an der Decke befestigt.	Ziehen Sie alle Schrauben in der Aufhängeplatte fest.
	Die Geschwindigkeit ist nicht richtig eingestellt.	Wählen Sie eine Geschwindigkeit.
Der Ventilator wackelt.	Die Rotorblätter sind nicht waagerecht zur Decke ausgerichtet.	Stellen Sie den Ventilator so ein, dass sich alle Flügel auf gleicher Höhe zur Decke befinden.
	Die Schrauben der Rotorblätter sind lose.	Ziehen Sie alle Schrauben an.

DATENBLÄTTER

Produktinformationspflichten gemäß VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012			
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen			
10048235, 10048236 Zen Breeze			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilatordurchsatz	F	37,3	m ³ /min
Eingangsleistung Ventilator	P	16,4	W
Servicewert	SV	2,3	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im Standby-Modus	PSB	0,5	W
Geräuschpegel Ventilator	LWA	53	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	1,8	m/s
Messstandard für den Servicewert	IEC 60879:2019		
Kontaktangaben für weitere Informationen	Chal-Tec GmbH Mühlenstraße 25 10243 Berlin Deutschland		

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin

Kontakt: info@electronic-star.de

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Zen Breeze der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10048235](https://www.electronic-star.de/berlin/10048235)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	20
Scope of delivery	21
Scope of delivery	23
Installation	24
Securing the fan	28
Remote control connection	29
Device Control by Smartphone	30
Cleaning and Care	32
Troubleshooting	32
Data Sheet	33
Disposal Considerations	34
Declaration of Conformity	34

TECHNICAL DATA

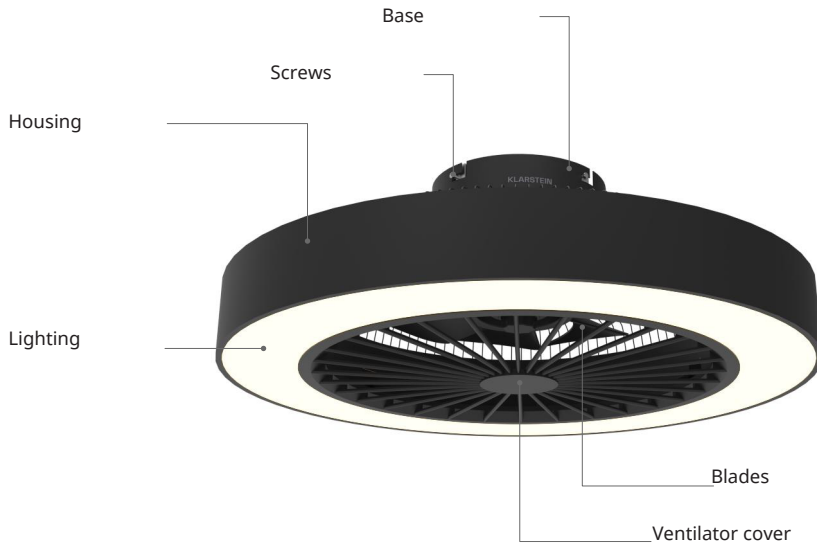
Item number	10048235, 10048236
Power supply	220-240 V~/ 50Hz
Fan power	20 W
Lamp type	LED
Colour temperature	3000K/ 4500K/ 6500K
Colour Rendering Index (CRI)	≥80
Maximum volume flow	77 m³/min
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi frequency	2.4 GHz
WiFi radio-frequency power (max.)	20 dBm
This product contains a light source of energy efficiency class	

SAFETY INSTRUCTIONS

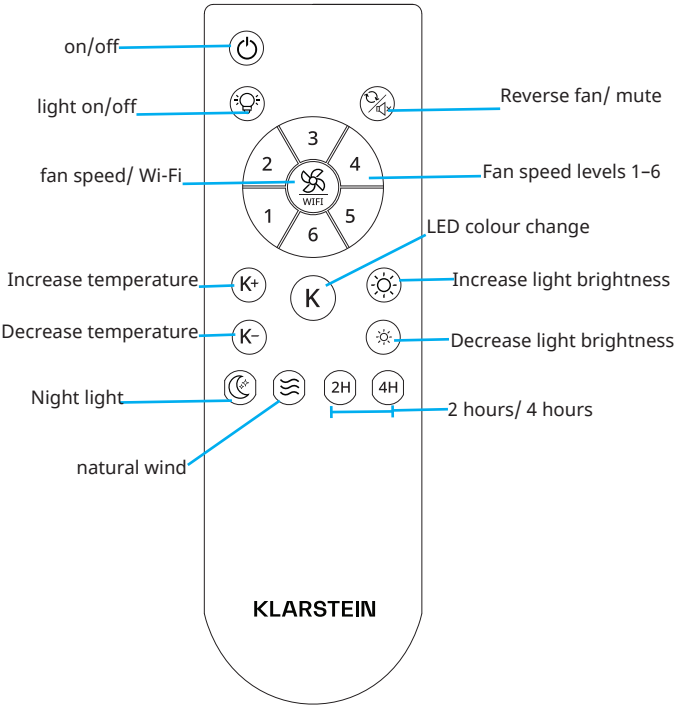
- Never attach the fan to a power point, but to the ceiling itself.
- The minimum distance between the blades of the fan and the floor must be more than 2.3 m. The minimum carrying capacity of the hook from which the fan is hung must be 100 kg.
- Make sure to install all poles disconnection switch having a contact separation of at least 3 mm between poles in the supply wiring to the ceiling fan.
- All wiring must comply with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, consult a qualified electrician.
- To avoid possible electric shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the fuse box and associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely attach a conspicuous warning device, such as a sign, to the service panel.
- The model or type reference of luminaries which may be installed in fans which are constructed for his purpose.
- Switch off the power before connecting.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulation.
- The fan must be properly earthed to avoid the risk of electric shocks.
- Never mount the fan in a moist or wet room.
- Be careful when working near the rotating blades.
- To reduce the risk of personal injury, secure the fan directly to the building's support structure according to these instructions and use only the hardware supplied.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- To reduce the risk of fire, electric shock or motor damage, do not use a solid-state speed controller with this fan. Use only variable speed drives.
- Children shall not play with the appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Take precautions to avoid the back-flow of gases into the room from the open flue of gas or other fuel-burning appliances (for duct and partition fans).

Note: Always have your fan installed by someone who is knowledgeable about electrical wiring.

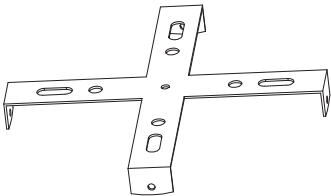
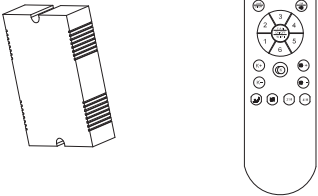
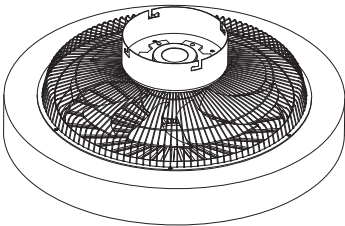
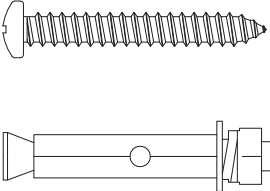
SCOPE OF DELIVERY



Remote control



SCOPE OF DELIVERY

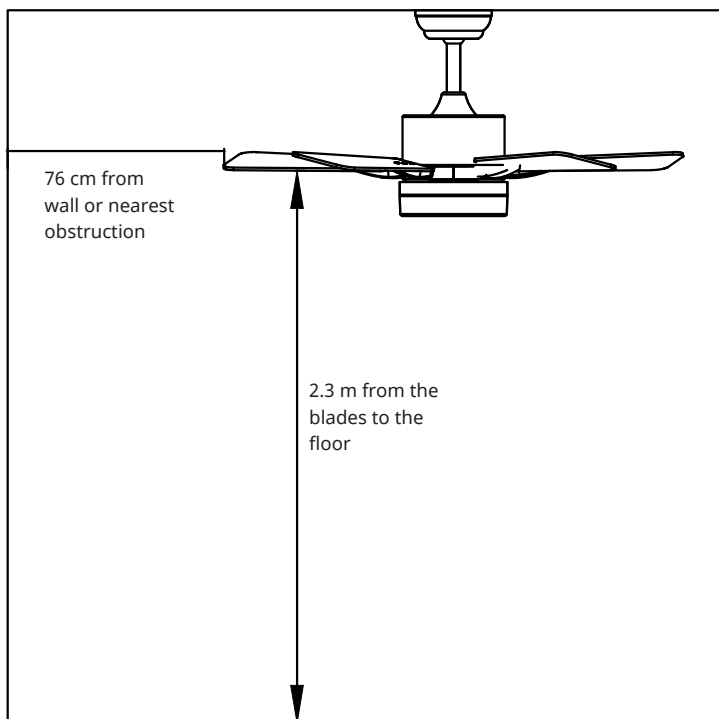
	
Hanger bracket	Remote control
	
Motor	Spiral package

- Open the packaging carefully. Remove the items from the Styrofoam inserts.
- Place the motor housing on a carpet or a piece of Styrofoam to avoid damaging the finish.
- Check the parts inventory to ensure that all parts have been included.

INSTALLATION

Installation Preparation

To prevent personal injury and damage, ensure that the hanging location allows the blades to be 2.3 m from the floor and 76 cm from any wall or obstruction. Ensure that the junction box is securely attached to the building structure and can support the full weight of the fan.



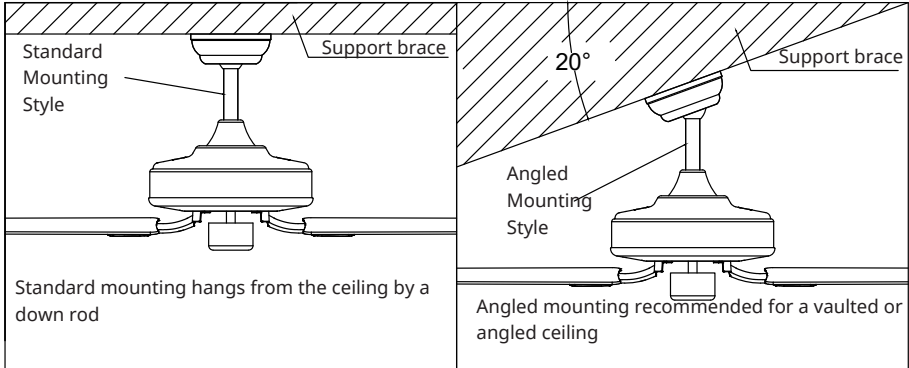
Installation requires these tools

Screwdriver, flat head screwdriver, adjustable pliers or wrench, stepladder, wire cutters and electrical tape.

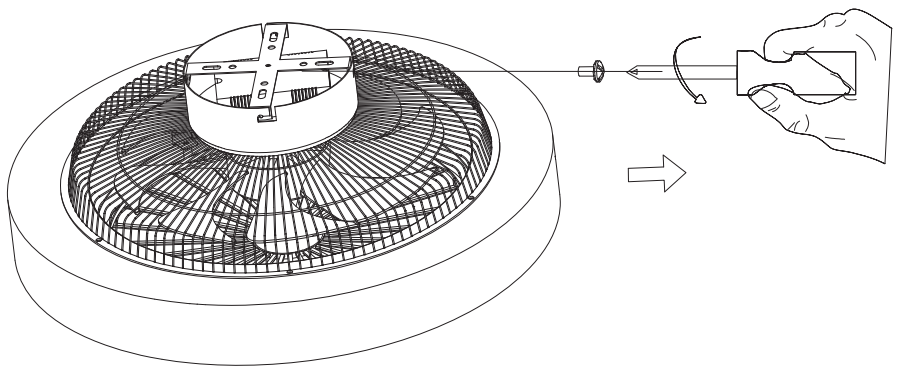
Preparing the fan site

Downrod installation

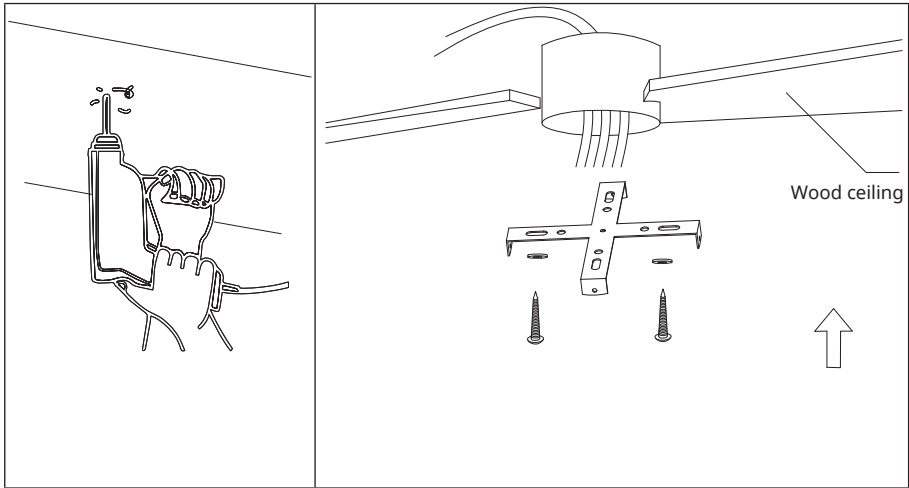
This fan can be mounted on a normal or vaulted ceiling using a down rod. The hanging length can be increased by using a longer down rod.

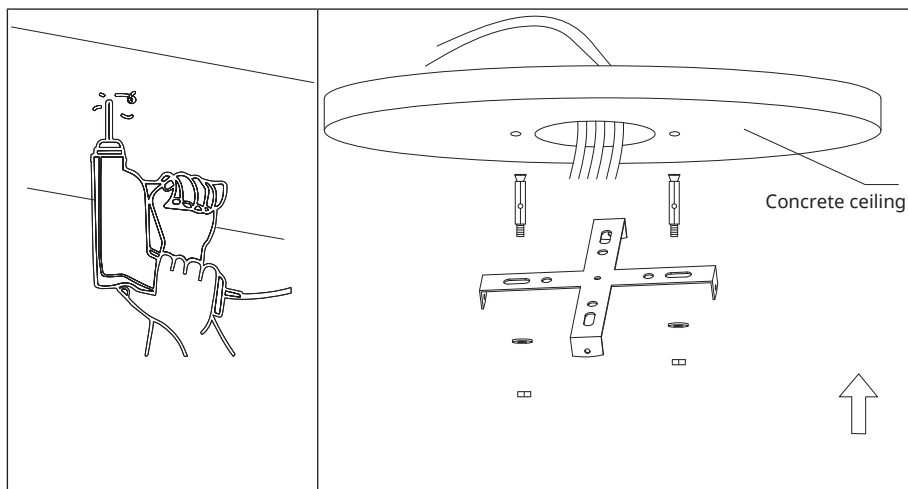


Installing the hanger bracket



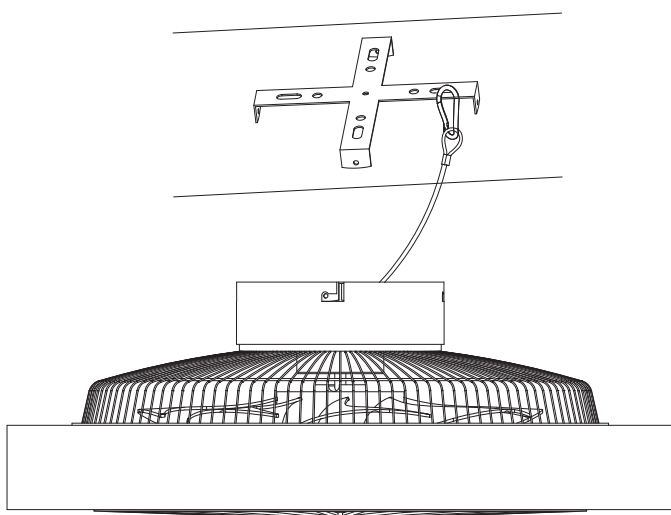
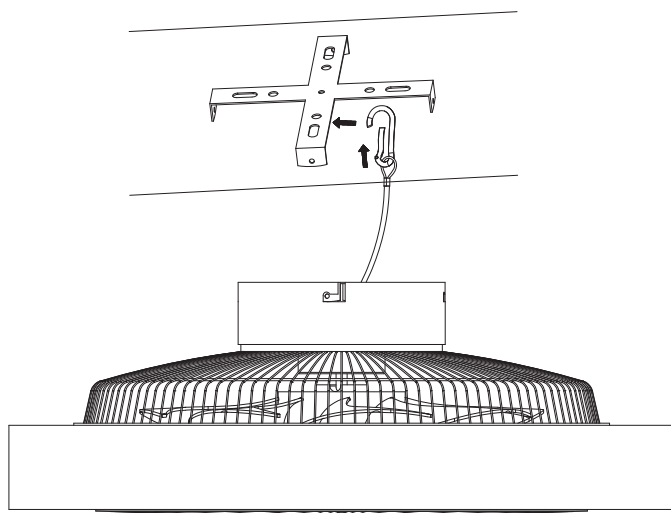
Remove the side lock hanger screws and remove the hanger.





Please drill an $\phi 8$ mm hole in the concrete ceiling and insert the bolt. Align the bracket with the hole and tighten it with the nut.

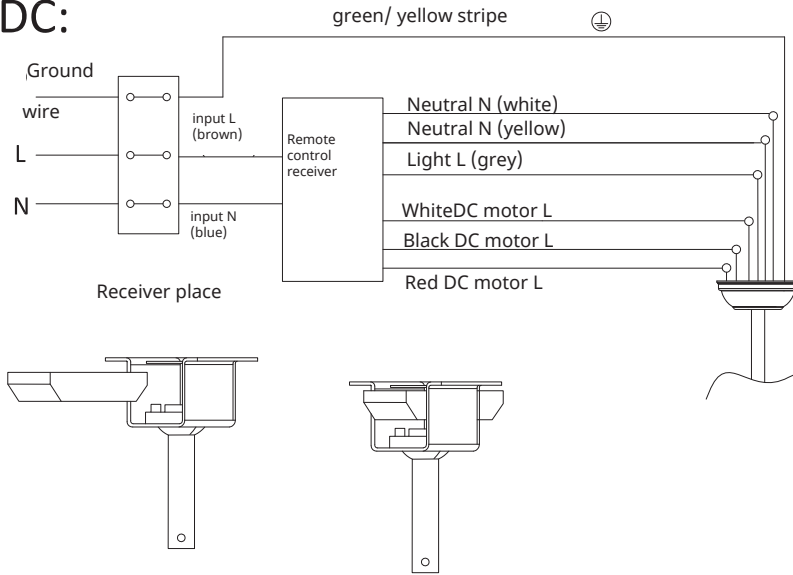
SECURING THE FAN



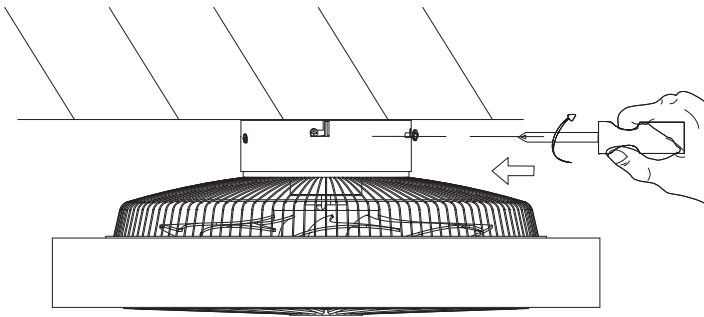
Steel wire rope suspension hanger for stabilizing the fan and safety protection.

REMOTE CONTROL CONNECTION

DC:



Canopy assembly



Lock the screws to secure the ceiling fan in place.

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

1. Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
2. Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
3. Open the Klarstein app.
4. Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
5. Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: the app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.

iOS	Android
	

Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WiFi, check the following:

1. The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
2. The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
3. The WiFi access point does not operate on 5 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

4. Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
5. Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support: appsupport@klarstein.com

CLEANING AND CARE

- Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning the appliance or carrying out maintenance work.
- Never use a wet sponge to clean the appliance.
- In order not to damage the product, it is advisable to use equipment adapted to the sensitive surfaces and products, which will slow down the wear of the device.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Approach
The fan does not start.	Fuse or circuit breaker blown.	Check your fuses.
	Loose cable connections.	Check all connections for loose cables.
	Speed was not set correctly.	Select a speed.
The fan makes noise.	The upper cap touches the ceiling.	Make sure there is a minimum distance of 3 mm between the top cap and the ceiling.
	Screws of rotor blades are loose.	Tighten all screws.
	Ceiling fan is not properly attached to the ceiling.	Tighten all screws in the suspension plate.
	Speed is not adjusted correctly.	Select a speed.
The fan is wobbling.	Rotor blades are not adjusted horizontally to the ceiling.	Move the fan so that all blades are at the same height to the ceiling.
	Screws of the rotor blades are loose.	Tighten all screws.

DATA SHEET

Product information requirements according to REGULATION (EU) No 206/2012			
Information to identify the model(s) to which the information relates to			
10048235, 10048236 Zen Breeze			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	37.3	m ³ /min
Fan power input	P	16.4	W
Service value	SV	2.3	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	PSB	0.5	W
Fan sound power level	LWA	53	dB(A)
Maximum air velocity	c	1.8	m/s
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Chal-Tec GmbH Mühlenstraße 25 10243 Berlin Deutschland		

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer & Importer for Great Britain:

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Germany.

Contact: info@electronic-star.de

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Zen Breeze is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10048235

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Zen Breeze is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10048235

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	36
Volumen de suministro	37
Volumen de suministro	39
Instalación	40
Fijación del ventilador	44
Conexión del mando a distancia	45
Control del dispositivo por smartphone	46
Limpieza y cuidado	48
Detección y reparación de anomalías	48
Ficha técnica	49
Retirada del aparato	50
Declaración de conformidad	50

DATOS TÉCNICOS

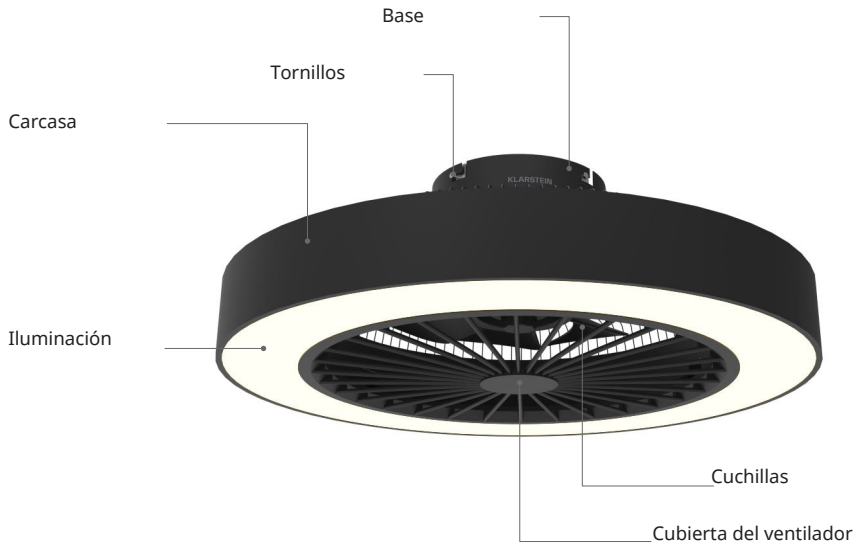
Número de artículo	10048235, 10048236
Alimentación	220–240V~/50 Hz
Potencia del ventilador	20 W
Tipo de lámpara	LED
Temperatura de color	3000K/ 4500K/ 6500K
Índice de reproducción cromática (CRI)	≥80
Caudal máximo	77 m³/min
Estándar de WiFi	802.11 b/g/n
Frecuencia del WiFi	2,4 GHz
Potencia de radiofrecuencia WiFi (máx.)	20 dBm
Este producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

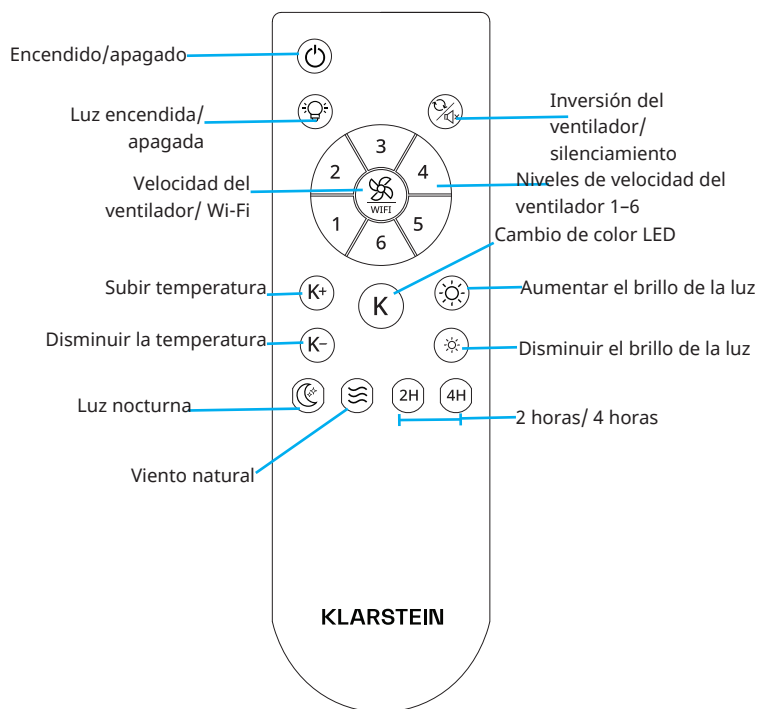
- No fije nunca el ventilador a una toma de corriente, sino al propio techo.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser superior a 2,3 m. La capacidad de carga mínima del gancho del que cuelga el ventilador debe ser de 100 kg.
- Asegúrese de instalar un interruptor de desconexión de todos los polos con una separación de contactos de al menos 3 mm entre polos en el cableado de alimentación del ventilador de techo.
- Todo el cableado debe cumplir los códigos eléctricos nacionales y locales. Si no está familiarizado con el cableado, consulte a un electricista cualificado.
- Para evitar posibles descargas eléctricas, antes de instalar su ventilador, desconecte la corriente apagando los disyuntores de la caja de fusibles y la ubicación del interruptor de pared asociado. Si no puede bloquear los disyuntores en la posición de apagado, fije un dispositivo de advertencia bien visible, como un cartel, al panel de servicio.
- El modelo o tipo de referencia de las luminarias que pueden instalarse en los ventiladores construidos a tal efecto.
- Desconecte la alimentación antes de conectar.
- El cableado eléctrico debe ser conforme a la normativa local.
- El ventilador debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- Nunca monte el ventilador en una habitación húmeda o mojada.
- Tenga cuidado al trabajar cerca de las aspas giratorias.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio de acuerdo con estas instrucciones y utilice únicamente los herrajes suministrados.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el motor, no utilice un regulador de velocidad de estado sólido con este ventilador. Utilice únicamente variadores de velocidad.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la protección.
- Tome precauciones para evitar el reflujo de gases a la habitación desde la chimenea abierta de aparatos de gas u otros combustibles (para ventiladores de conductos y tabiques).

Nota: Encargue siempre la instalación de su ventilador a una persona con conocimientos de cableado eléctrico.

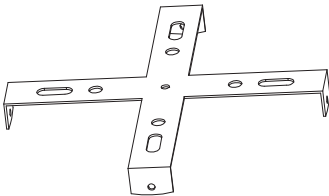
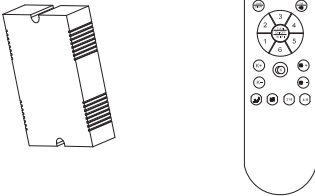
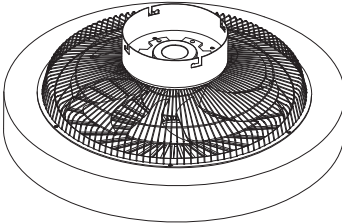
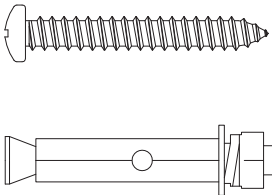
VOLUMEN DE SUMINISTRO



Mando a distancia



VOLUMEN DE SUMINISTRO

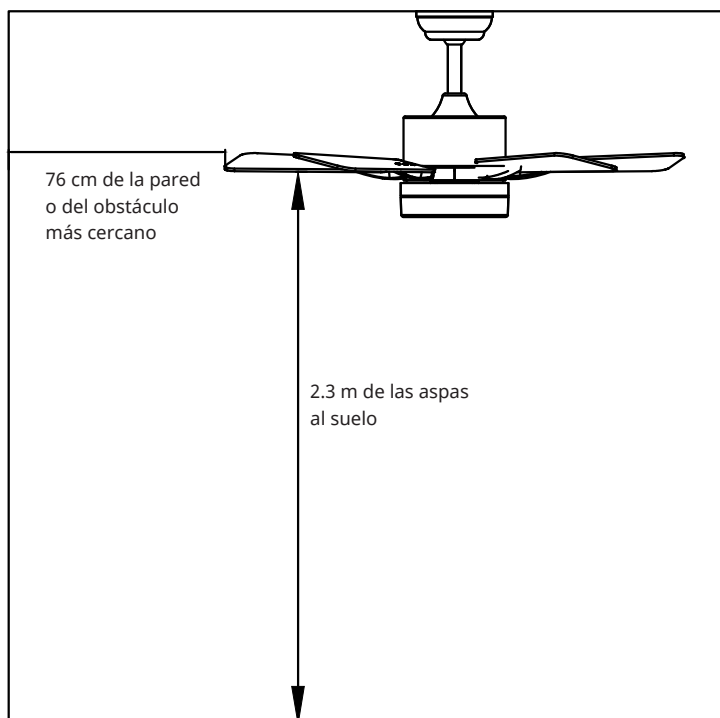
	
Soporte de techo	Mando a distancia
	
Motor	Kit espiral

- Abra el envase con cuidado. Retire los artículos de los insertos de espuma de poliestireno.
- Coloque la carcasa del motor sobre una alfombra o un trozo de espuma de poliestireno para evitar dañar el acabado.
- Compruebe el inventario de piezas para asegurarse de que se han incluido todas las piezas.

INSTALACIÓN

Preparación de la instalación

Para evitar lesiones personales y daños, asegúrese de que la ubicación para colgar las aspas permite que estén a 2,3 m del suelo y a 76 cm de cualquier pared u obstáculo. Asegúrese de que la caja de conexiones esté bien sujeta a la estructura del edificio y pueda soportar todo el peso del ventilador.



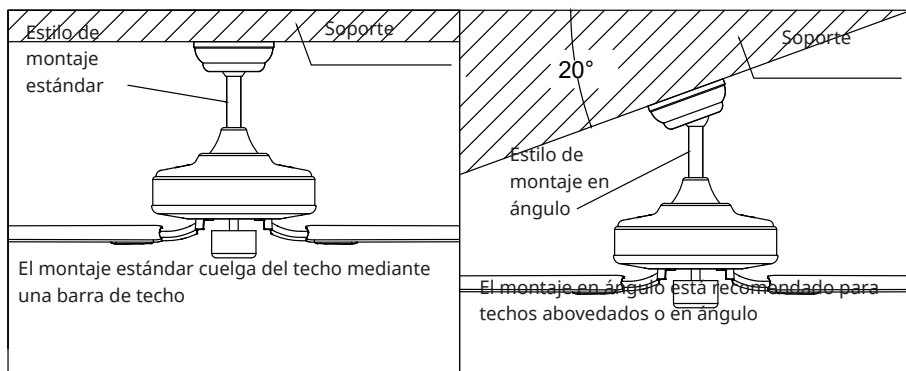
La instalación requiere estas herramientas

Destornillador, destornillador plano, alicates ajustables o llave inglesa, escalera de mano, cortaalambres y cinta aislante.

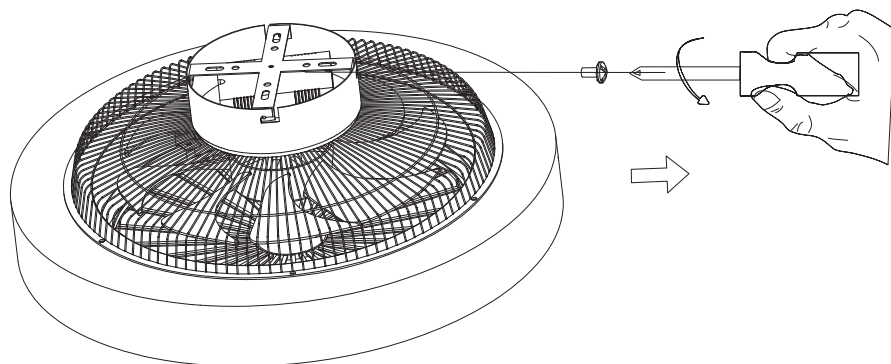
Preparación del lugar de instalación del ventilador

Instalación de la barra de suspensión

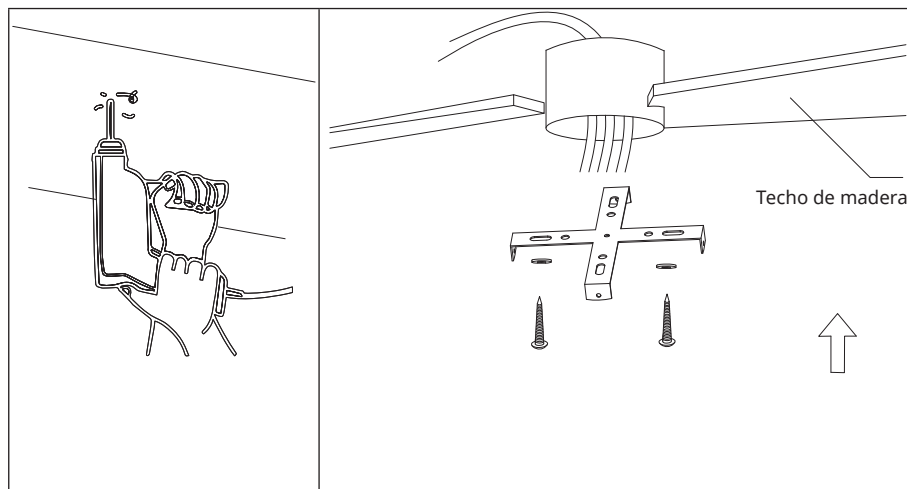
Este ventilador puede montarse en un techo normal o abovedado utilizando una barra de techo. La longitud de suspensión puede aumentarse utilizando una barra de techo más larga.

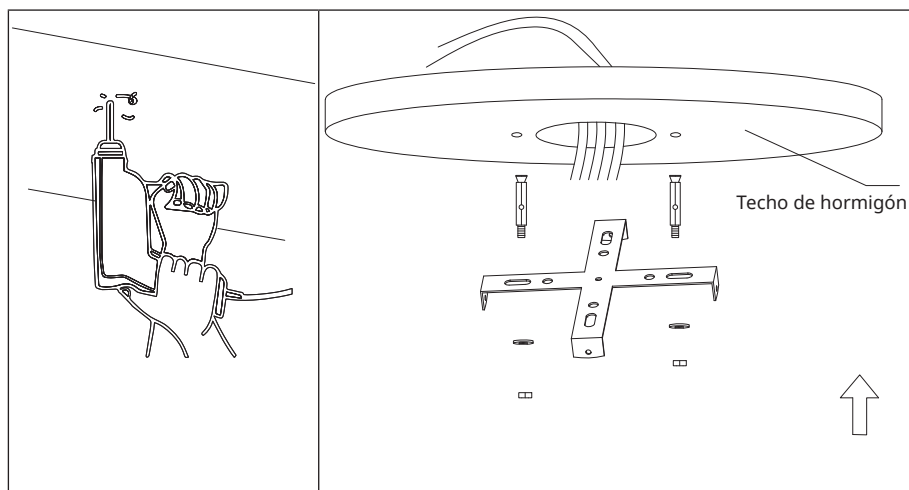


Instalación del soporte de techo



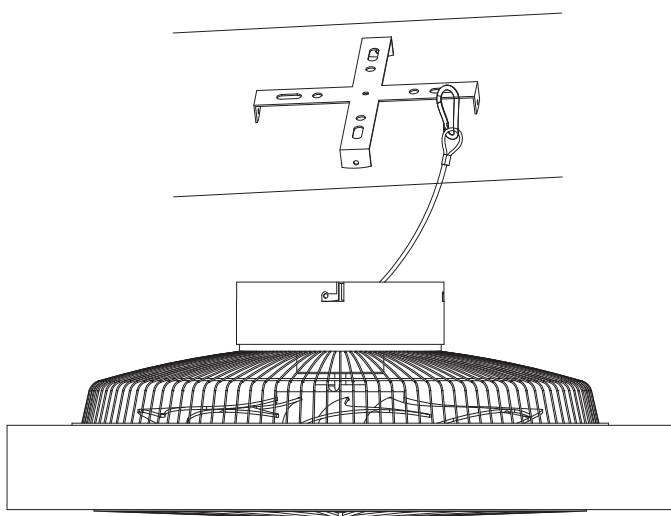
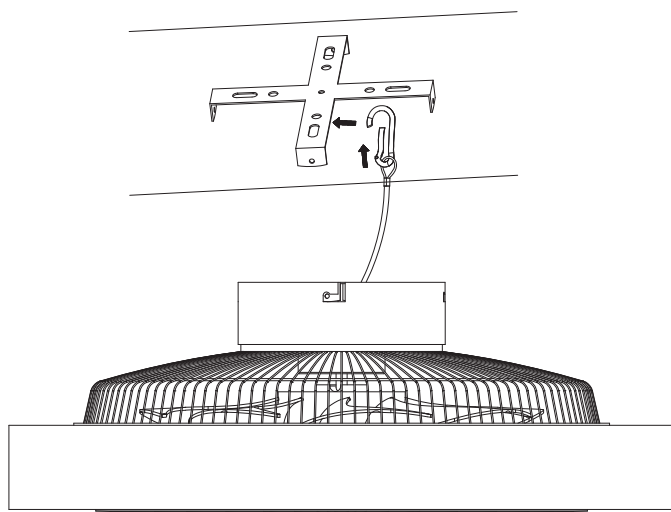
Retire los tornillos laterales del cierre del colgador y retire el colgador.





Por favor, taladre un agujero de $\phi 8\text{mm}$ en el techo de hormigón e inserte el perno.
Alinee el soporte con el orificio y apriételo con la tuerca.

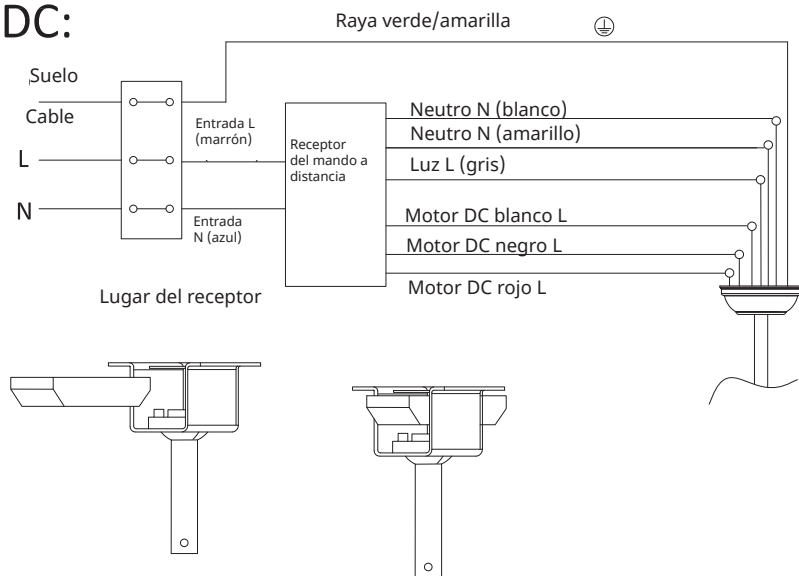
FIJACIÓN DEL VENTILADOR



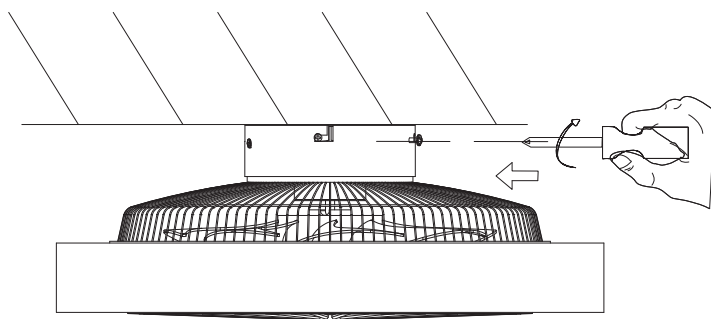
Suspensión con cable de acero para estabilizar el ventilador y garantizar la seguridad.

CONEXIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

DC:



Montaje de la cubierta



Apriete los tornillos para fijar el ventilador de techo en su sitio.

CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Blumfeldt. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Blumfeldt.

1. Descargue primero la App de Blumfeldt escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
2. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Blumfeldt.
3. Abra la App de Blumfeldt.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Blumfeldt.
5. Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

Descarga la aplicación

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.



Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Blumfeldt no se puede encontrar en su WiFi, verifique lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de WiFi (LED) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones „Restablecer la configuración de WiFi“ de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado „Conexión del dispositivo“).
3. El punto de acceso WiFi no funciona en 5 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su enrutador WiFi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

4. Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Es posible que la configuración del Firewall de su red WiFi no permita que la aplicación Blumfeldt configure los ajustes de WiFi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Blumfeldt coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@klarstein.com

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar trabajos de mantenimiento.
- No utilice nunca una esponja húmeda para limpiar el aparato.
- Para no dañar el producto, es aconsejable utilizar equipos adaptados a las superficies y productos sensibles, que ralentizarán el desgaste del aparato.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Solución
El ventilador no gira.	Fusible o disyuntor fundido.	Compruebe los fusibles.
	Conexiones de cables sueltas.	Compruebe si hay cables sueltos en todas las conexiones.
	La velocidad no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una velocidad.
El ventilador hace ruido.	La tapa superior toca el techo.	Asegúrese de que haya una distancia mínima de 3 mm entre la tapa superior y el techo.
	Los tornillos de las aspas del rotor están sueltos.	Apriete todos los tornillos.
	El ventilador de techo no está bien sujeto al techo.	Apriete todos los tornillos de la placa de suspensión.
	La velocidad no está ajustada correctamente.	Seleccione una velocidad.
El ventilador se tambalea.	Las palas del rotor no están ajustadas horizontalmente al techo.	Mueva el ventilador de modo que todas las aspas queden a la misma altura del techo.
	Los tornillos de las palas del rotor están sueltos.	Apriete todos los tornillos.

FICHA TÉCNICA

Requisitos de información del producto según REGLAMENTO (UE) n° 206/2012			
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información			
10048235, 10048236 Zen Breeze			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	37,3	m ³ /min
Entrada de alimentación para el ventilador	P	16,4	W
Valor del servicio	SV	2,3	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	53	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	1,8	m/s
Norma de medición del valor del servicio	IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener más información	Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlín , Alemania.		

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@electronic-star.de

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Zen Breeze es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10048235

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier mode d'emploi et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	52
Contenu de la livraison	53
Contenu de la livraison	55
Installation	56
Fixation du ventilateur	60
Connexion de la télécommande	61
Contrôle de l'appareil par smartphone	62
Nettoyage et entretien	64
Dépannage	64
Fiche technique	65
Conseils pour le recyclage	66
Déclaration de conformité	66

FICHE TECHNIQUE

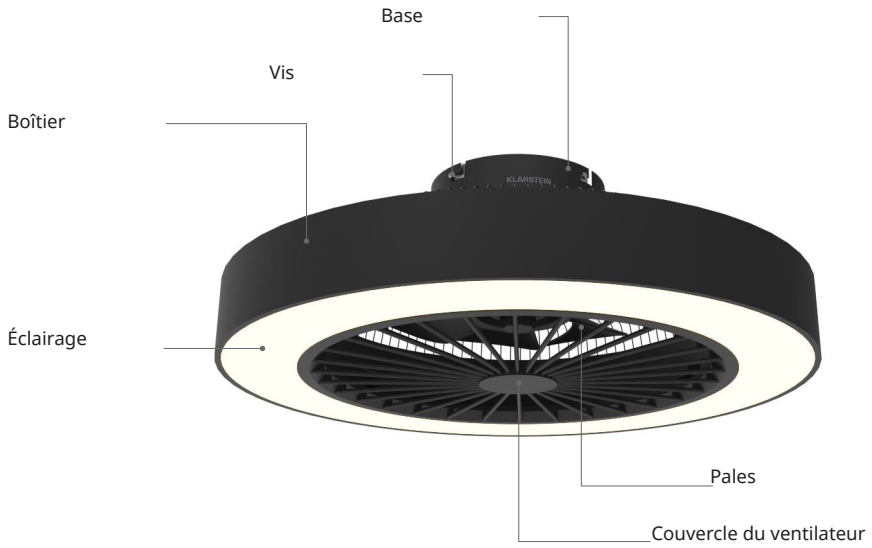
Numéro d'article	10048235, 10048236
Alimentation	220–240 V~/50 Hz
Puissance du ventilateur	20 W
Type de lampe	LED
Température de couleur	3000 K/ 4500 K/ 6500 K
Indice de rendu des couleurs (CRI)	≥80
Débit maximal	77 m³/min
Norme WiFi	802.11 b/g/n
Fréquence de WiFi	2,4 GHz
Puissance radiofréquence WiFi (max.)	20 dBm
Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

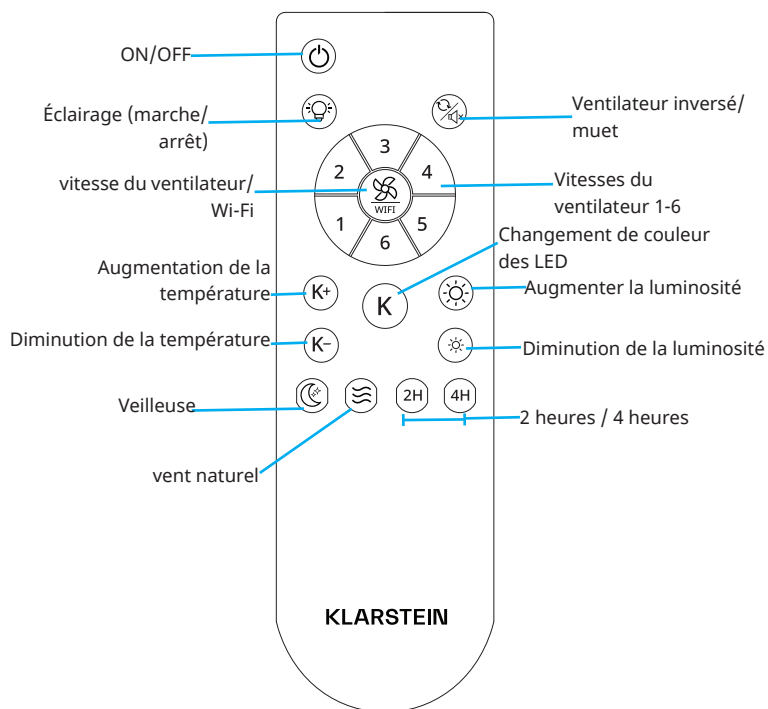
- Ne jamais fixer le ventilateur à une prise de courant, mais au plafond lui-même.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être supérieure à 2,3 m. La capacité de charge minimale du crochet auquel le ventilateur est suspendu doit être de 100 kg.
- Veillez à installer un interrupteur de déconnexion à tous les pôles avec une séparation de contact d'au moins 3 mm entre les pôles dans le câblage d'alimentation du ventilateur de plafond.
- Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques nationaux et locaux. Si vous n'êtes pas familier avec le câblage, consultez un électricien qualifié.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, avant d'installer votre ventilateur, coupez l'alimentation en éteignant les disjoncteurs de la boîte à fusibles et de l'interrupteur mural associé. Si vous ne pouvez pas verrouiller les disjoncteurs en position d'arrêt, fixez solidement un dispositif d'avertissement visible, tel qu'un panneau, sur le panneau de service.
- La référence du modèle ou du type de luminaires qui peuvent être installés dans les ventilateurs construits à cet effet.
- Couper l'alimentation avant de procéder à la connexion.
- Le câblage électrique doit être conforme à la réglementation locale.
- Le ventilateur doit être correctement mis à la terre pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne jamais installer le ventilateur dans une pièce humide ou mouillée.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité des pales en rotation.
- Pour réduire les risques de blessures, fixez le ventilateur directement à la structure de soutien du bâtiment conformément à ces instructions et n'utilisez que le matériel fourni.
- Cet appareil ne peut être utilisé que par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont limitées et/ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été initiées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable qui comprend les risques associés.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement du moteur, n'utilisez pas de variateur de vitesse à semi-conducteurs avec ce ventilateur. Utilisez uniquement des variateurs de vitesse.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Assurez-vous que le ventilateur est hors tension avant de retirer la protection.
- Prendre des précautions pour éviter le reflux de gaz dans la pièce à partir du conduit ouvert d'un appareil à gaz ou d'un autre appareil à combustible (pour les ventilateurs de gaine et de cloison).

Remarque : Faites toujours installer votre ventilateur par un spécialiste en matière de câblage électrique.

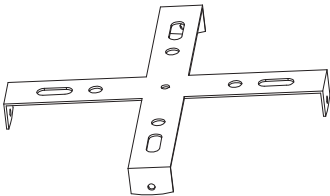
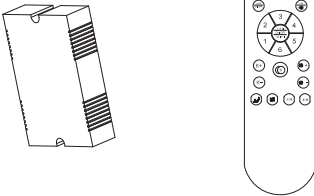
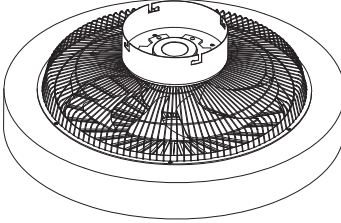
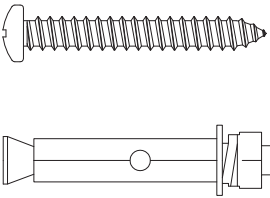
CONTENU DE LA LIVRAISON



Télécommande



CONTENU DE LA LIVRAISON

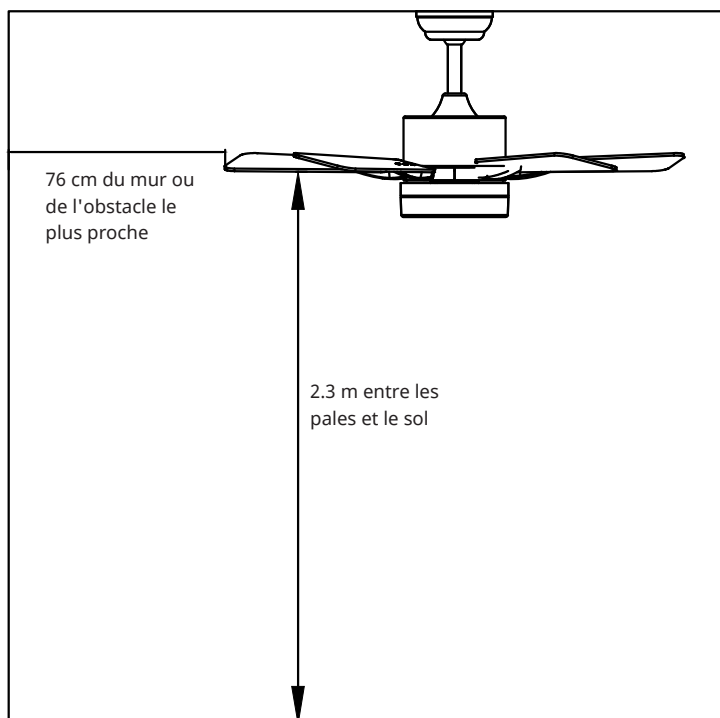
	
Support de suspension	Télécommande
	
Moteur	Paquet en spirale

- Ouvrez soigneusement l'emballage. Retirez les articles des inserts en polystyrène.
- Placez le boîtier du moteur sur un tapis ou un morceau de polystyrène pour éviter d'endommager la finition.
- Vérifiez dans l'inventaire des pièces que toutes les pièces sont bien présentes.

INSTALLATION

Préparatifs de l'installation

Pour éviter les blessures et les dommages, veillez à ce que l'emplacement de suspension permette aux pales d'être à 2,3 m du sol et à 76 cm d'un mur ou d'un obstacle. Assurez-vous que la boîte de jonction est solidement fixée à la structure du bâtiment et qu'elle peut supporter tout le poids du ventilateur.



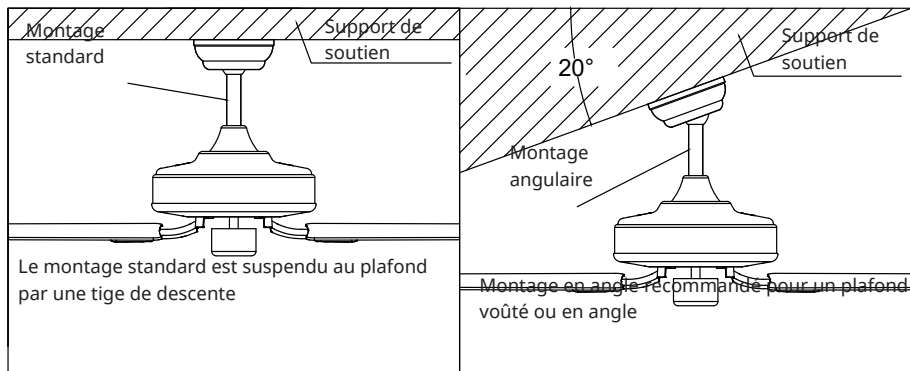
L'installation nécessite les outils suivants

Tournevis, tournevis plat, pince ou clé à molette, escabeau, pince coupante et ruban adhésif.

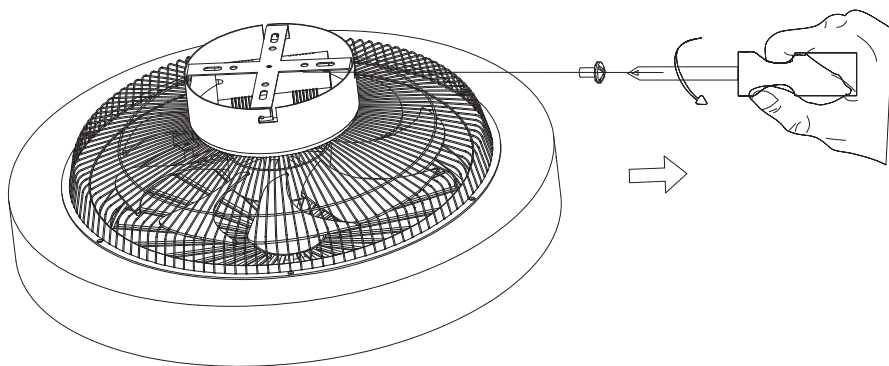
Préparation de l'emplacement du ventilateur

Installation de la tige de suspension

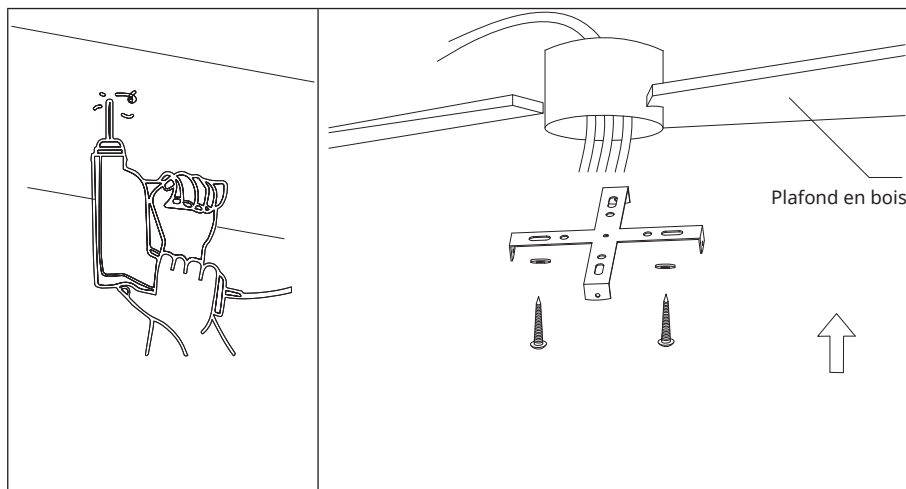
Ce ventilateur peut être monté sur un plafond normal ou voûté à l'aide d'une tige de suspension. La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant une tige plus longue.

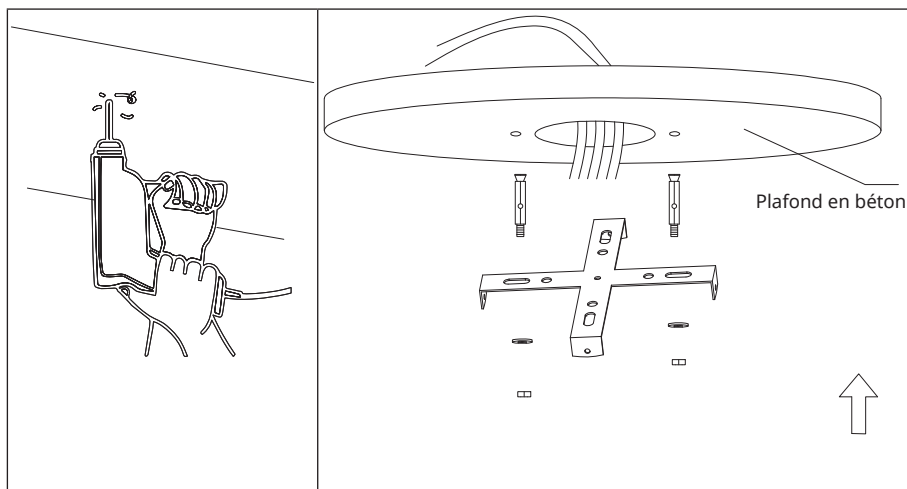


Installation du support de suspension



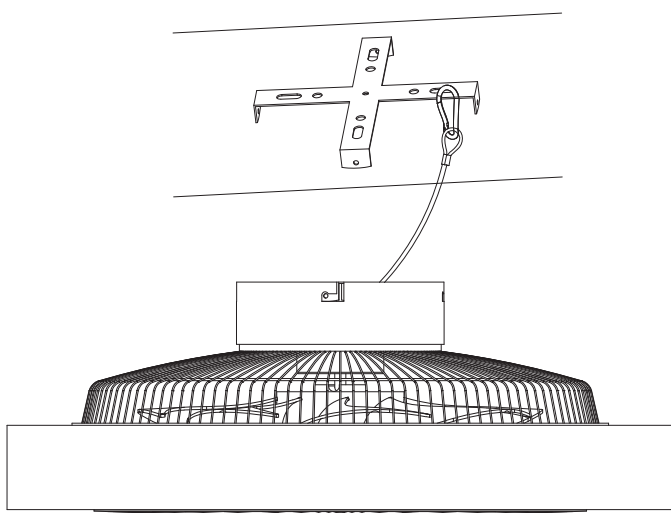
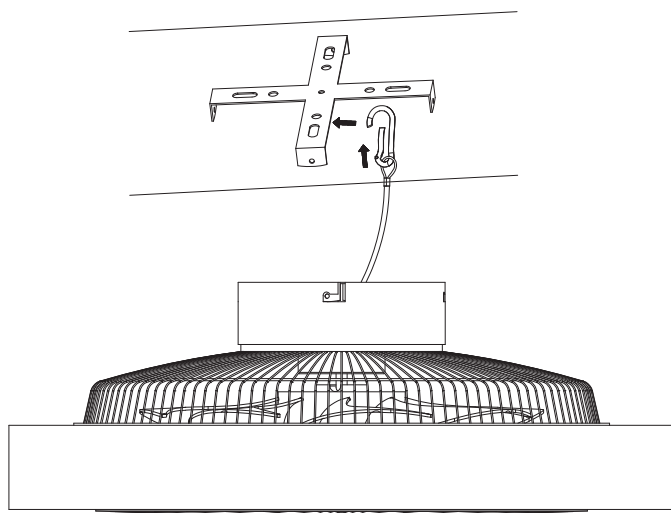
Retirer les vis de l'étrier de verrouillage latéral et retirer l'étrier.





Percez un trou de $\varnothing 8$ mm dans le plafond en béton et insérez le boulon. Alignez le support avec le trou et serrez l'écrou.

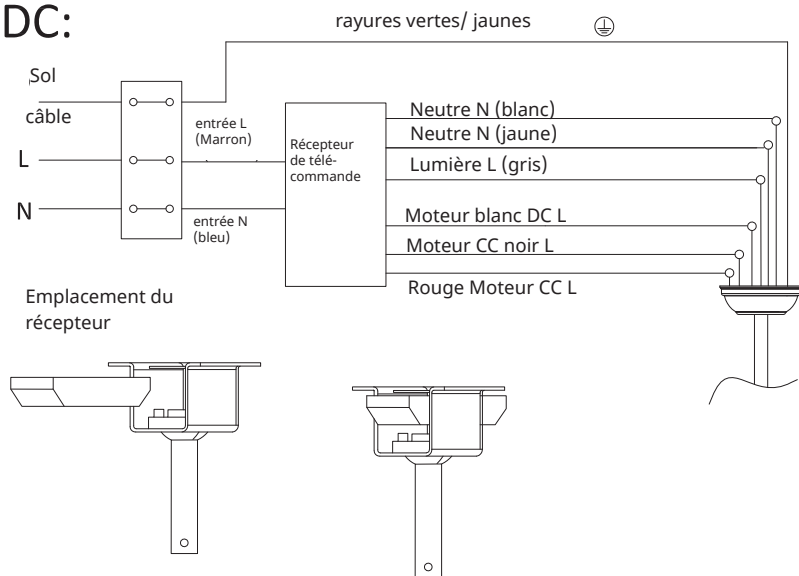
FIXATION DU VENTILATEUR



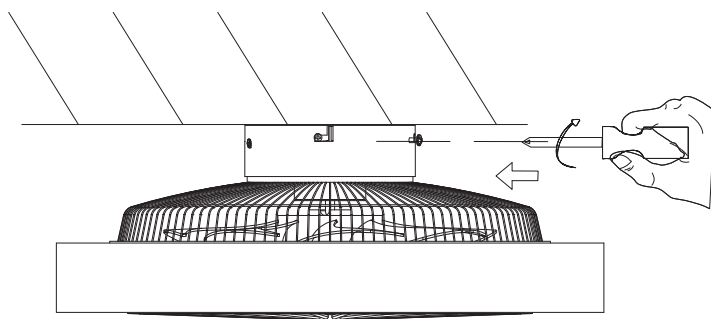
Suspension en câble d'acier pour stabiliser le ventilateur et assurer la sécurité.

CONNEXION DE LA TÉLÉCOMMANDE

DC:



Assemblage de l'abat-jour



Verrouillez les vis pour fixer le ventilateur de plafond en place.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les indications de l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.

iOS	Android
	

Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions „Réinitialiser les paramètres WiFi“ pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 5 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau Wi-Fi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres Wi-Fi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
5. Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@klarstein.com

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien.
- N'utilisez jamais une éponge mouillée pour nettoyer l'appareil.
- Afin de ne pas endommager le produit, il est conseillé d'utiliser un équipement adapté aux surfaces et produits sensibles pour ralentir l'usure de l'appareil.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Approche
Le ventilateur ne tourne pas.	Fusible ou disjoncteur grillé.	Vérifiez vos fusibles.
	Câbles desserrés.	Vérifier que les connexions ne sont pas desserrées.
	La vitesse n'a pas été réglée correctement.	Sélectionner une vitesse.
Le ventilateur fait du bruit.	Le cache supérieur touche le plafond.	Veillez à ce qu'il y ait une distance minimale de 3 mm entre le cache supérieur et le plafond.
	Les vis des pales du rotor sont desserrées.	Serrer les vis.
	Le ventilateur de plafond n'est pas correctement fixé au plafond.	Serrer toutes les vis de la platine de suspension.
	La vitesse n'est pas réglée correctement.	Sélectionner une vitesse.
Le ventilateur oscille.	Les pales du rotor ne sont pas réglées horizontalement par rapport au plafond.	Déplacez le ventilateur de manière à ce que toutes les pales soient à la même hauteur par rapport au plafond.
	Les vis des pales du rotor sont desserrées.	Serrez les vis.

FICHE TECHNIQUE

Exigences en matière d'informations sur les produits conformément à RÈGLEMENT (UE) No 206/2012

Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent

10048235, 10048236 Zen Breeze

Description	Symbole	Valeur	Appareil
Débit maximal du ventilateur	F	37,3	m3/min
alimentation du ventilateur	P	16,4	W
Valeur correspondante	SV	2,3	(m3/min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	53	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	1,8	m/s
Norme de mesure de la valeur des services	IEC 60879:2019		
Coordonnées pour obtenir plus d'informations	Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlin, Allemagne.		

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.

Contact: info@electronic-star.de

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Zen Breeze est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10048235

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	68
Volume di consegna	69
Volume di consegna	71
Installazione	72
Fissare il ventilatore	76
Connessione del telecomando	77
Gestione tramite smartphone	78
Pulizia e manutenzione	80
Risoluzione dei problemi	80
Scheda tecnica	81
Smaltimento	82
Dichiarazione di conformità	82

DATI TECNICI

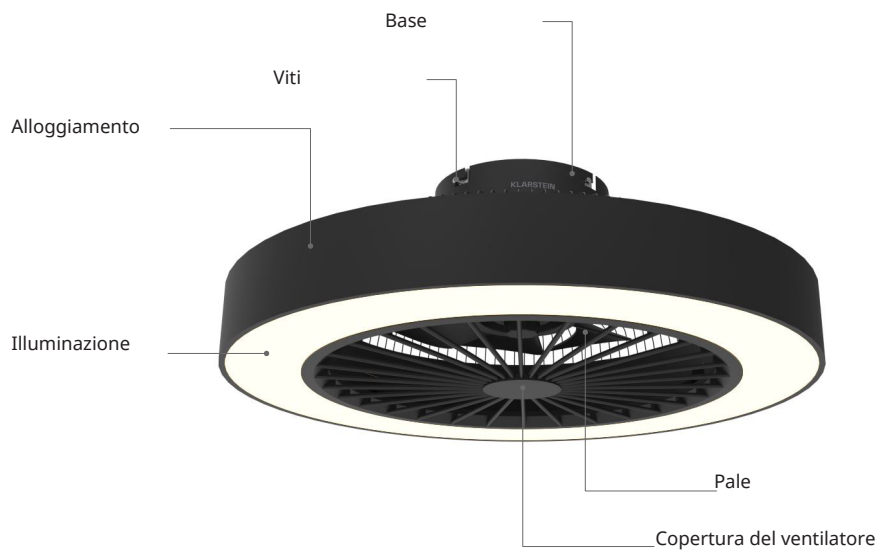
Numero dell'articolo	10048235, 10048236
Alimentazione	220-240 V ~/50 Hz
Potenza del ventilatore	20 W
Tipo di lampadina	LED
Temperatura di colore	3000K/4500K/6500K
Indice di resa cromatica (CRI)	≥80
Flusso massimo	77 m³/min
Standard WiFi	802.11 b/g/n
Frequenza WiFi	2,4 GHz
Potenza della radiofrequenza WiFi (max.)	20 dBm
Questo prodotto contiene una lampadina con classe di efficienza energetica	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

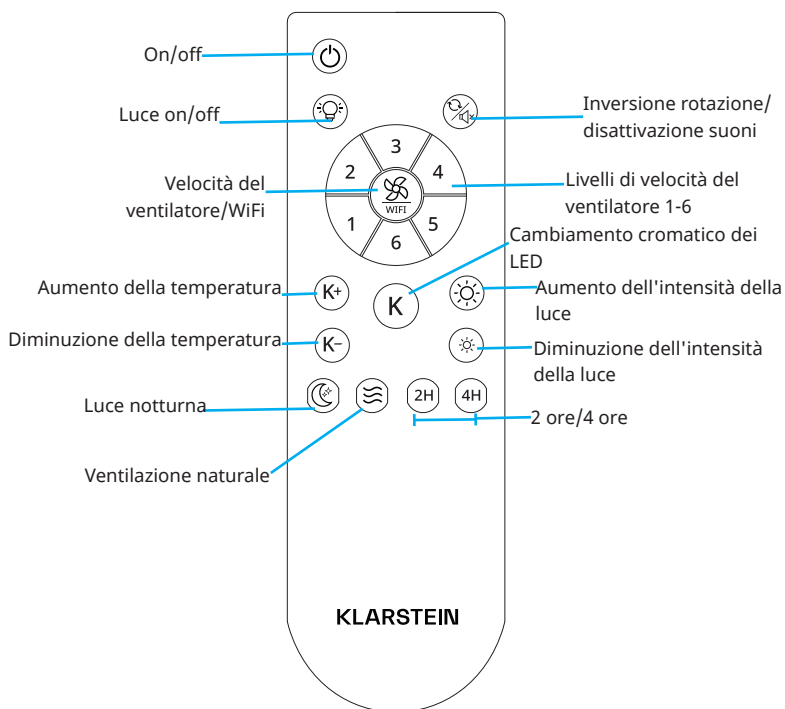
- Non fissare mai il ventilatore a una presa di corrente, ma al soffitto stesso.
- La distanza minima tra le pale del ventilatore e il pavimento deve essere superiore a 2,3 metri. La portata minima del gancio a cui è appeso il ventilatore deve essere di 100 kg.
- Assicursi di installare nel cablaggio di alimentazione del ventilatore a soffitto un sezionatore onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm tra i poli.
- Tutti i cablaggi devono essere conformi alle norme elettriche nazionali e locali. Se non si ha dimestichezza con il cablaggio, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Per evitare possibili scosse elettriche, prima di installare il ventilatore, scollegare l'alimentazione spegnendo gli interruttori della scatola dei fusibili e l'interruttore a parete associato. Se non è possibile spegnere tutti gli interruttori, fissare saldamente un avvertimento ben visibile, come un cartello, al pannello di controllo.
- Il modello o la tipologia di riferimento delle lampade che possono essere installate nei ventilatori costruiti per questo scopo.
- Spegner l'alimentazione prima di effettuare il collegamento.
- Il cablaggio elettrico deve essere conforme alla normativa locale.
- Il ventilatore deve essere adeguatamente messo a terra per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non montare mai il ventilatore in un ambiente umido o bagnato.
- Prestare attenzione quando si lavora vicino alle pale rotanti.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali, fissare il ventilatore direttamente alla struttura portante dell'edificio secondo queste istruzioni e utilizzare solo gli accessori forniti.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate e/o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati istruiti all'uso del dispositivo da una persona responsabile che comprenda i rischi associati.
- Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o danni al motore, non utilizzare un regolatore di velocità a stato solido con questo ventilatore. Utilizzare esclusivamente regolatori a velocità variabile.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione.
- Prendere le precauzioni necessarie per evitare il riflusso di gas nel locale dalla canna fumaria aperta di dispositivi a gas o di altri combustibili (per i ventilatori a condotto e divisori).

Nota: il ventilatore deve essere installato da una persona esperta di cablaggio elettrico.

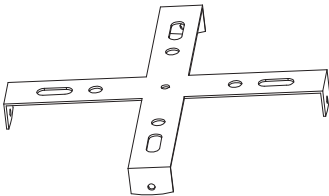
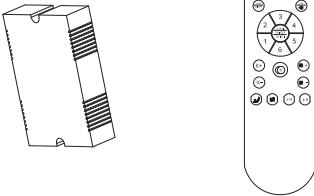
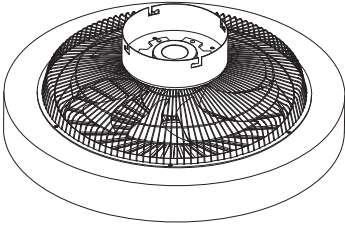
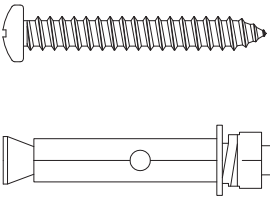
VOLUME DI CONSEGNA



Telecomando



VOLUME DI CONSEGNA

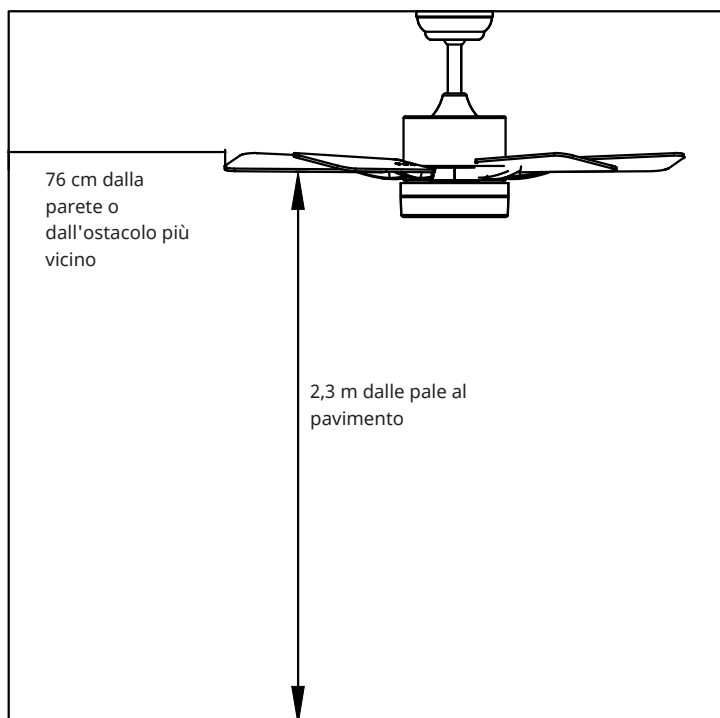
	
Staffa di sospensione	Telecomando
	
Motore	Modulo a spirale

- Aprire la confezione con cura. Rimuovere gli articoli dagli inserti in polistirolo.
- Posizionare l'alloggiamento del motore su un tappeto o su un pezzo di polistirolo per evitare di danneggiarne la finitura.
- Verificare la lista dei componenti per assicurarsi che tutti i pezzi siano inclusi.

INSTALLAZIONE

Preparazione all'installazione

Per evitare lesioni e danni alle persone, assicurarsi che la posizione di fissaggio consenta alle pale di trovarsi a 2,3 m dal pavimento e a 76 cm da qualsiasi parete o ostacolo. Assicurarsi che la scatola di giunzione sia fissata saldamente alla struttura dell'edificio e possa sostenere l'intero peso del ventilatore.



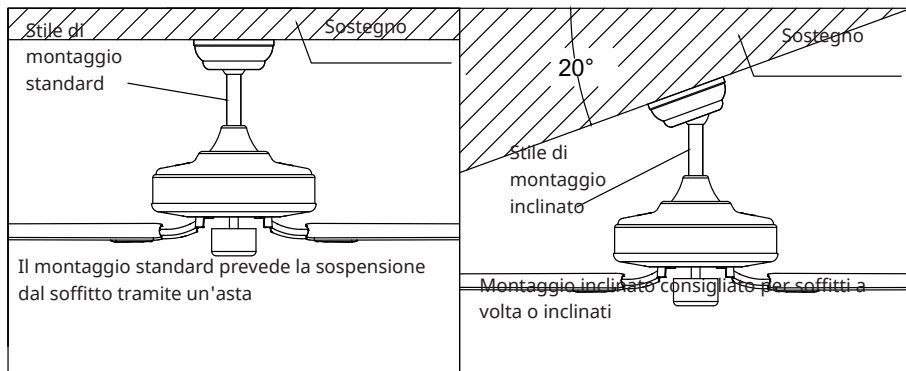
L'installazione richiede questi attrezzi

Cacciavite, cacciavite a testa piatta, pinze o chiavi regolabili, scaletta, tronchesi e nastro isolante.

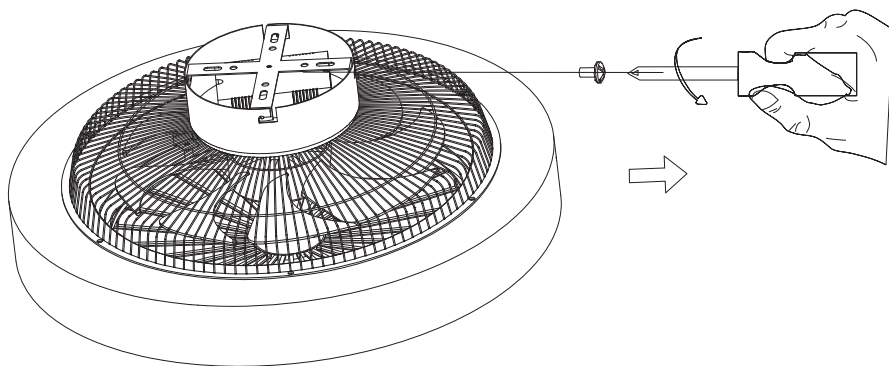
Preparazione del luogo di posizionamento per il ventilatore

Installazione con asta di sostegno

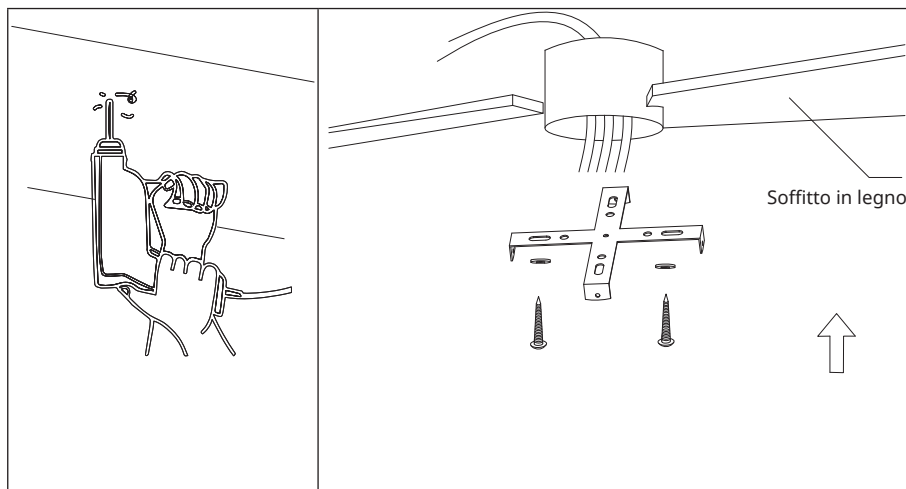
Questo ventilatore può essere montato su un soffitto normale o a volta utilizzando un'asta. La distanza dal soffitto può essere aumentata utilizzando un'asta più lunga.

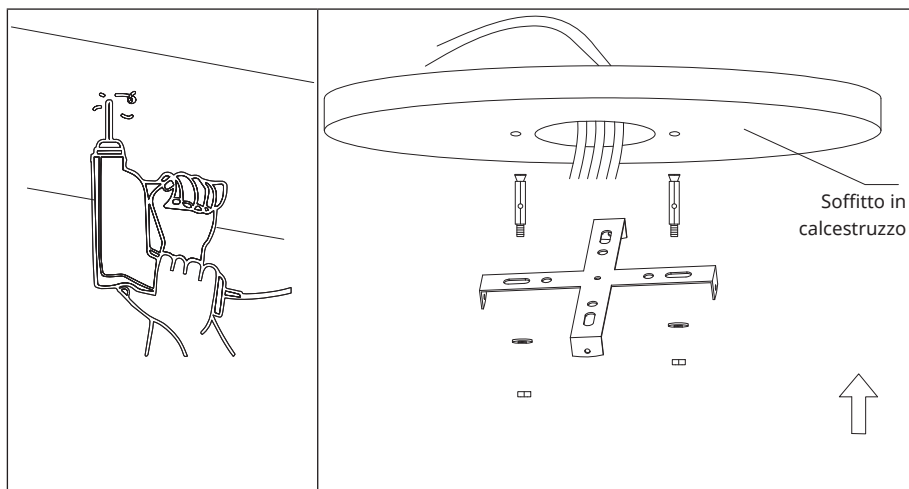


Installazione della staffa di sospensione



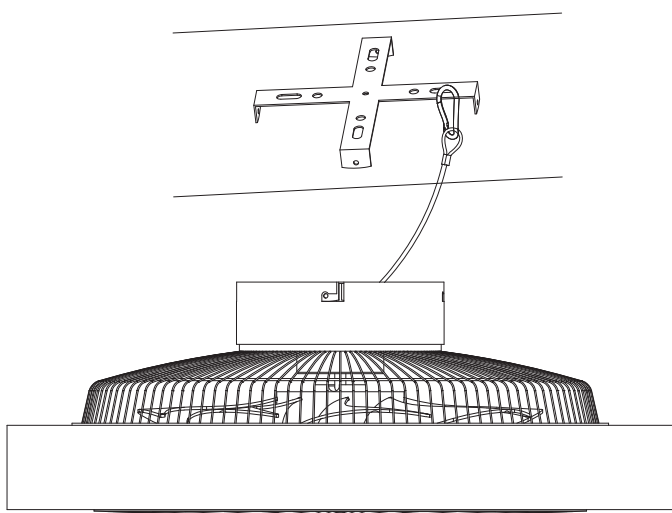
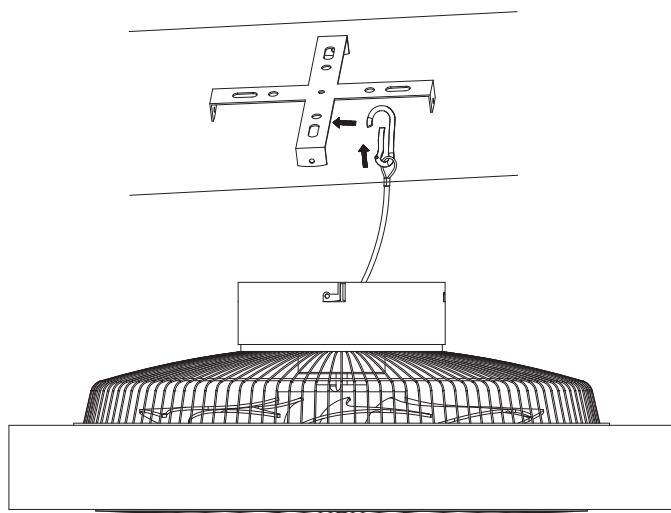
Rimuovere le viti del gancio di bloccaggio laterale e staccare il gancio.





Si prega di praticare un foro di ϕ 8 mm nel soffitto in calcestruzzo e inserire il bullone. Allineare la staffa al foro e serrarla con il dado.

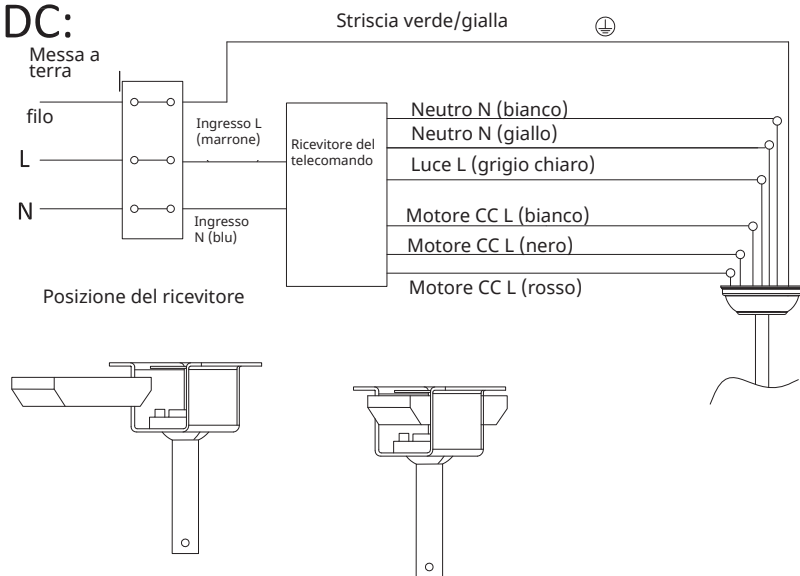
FISSARE IL VENTILATORE



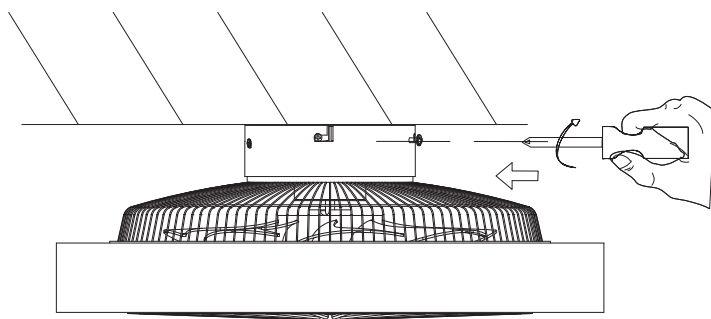
Gancio di sospensione in fune d'acciaio per stabilizzare il ventilatore e garantire la sicurezza.

CONNESSIONE DEL TELECOMANDO

DC:



Montaggio della copertura



Serrare le viti per fissare il ventilatore a soffitto in posizione.

GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:

1. Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
3. Aprire l'applicazione Klarstein.
4. Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni contenute nell'App.

App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

Nota: L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.

iOS	Android
	

Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

1. La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione Wi-Fi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce „Resetare le impostazioni Wi-Fi“ del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce „Connessione dei dispositivi“).
3. Il punto di accesso Wi-Fi non opera sulla banda da 5 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: tenere presente che se il router Wi-Fi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare per il collegamento l'SSID della banda da 2,4 GHz.

4. Controllare le impostazioni del firewall della rete Wi-Fi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@klarstein.com

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di pulirlo o di effettuare interventi di manutenzione.
- Non utilizzare mai una spugna bagnata per pulire il dispositivo.
- Per non danneggiare il prodotto, si consiglia di utilizzare attrezzature adatte alle superfici e ai prodotti sensibili, che rallenteranno l'usura del dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Approccio
Il ventilatore non si avvia.	Fusibile o interruttore automatico bruciato.	Controllare i fusibili.
	Collegamenti dei cavi allentati.	Controllare che tutti i collegamenti non siano allentati.
	La velocità non è stata impostata correttamente.	Selezionare una velocità.
Il ventilatore fa rumore.	La calotta superiore tocca il soffitto.	Assicurarsi che vi sia una distanza minima di 3 mm tra la calotta superiore e il soffitto.
	Le viti delle pale del rotore sono allentate.	Serrare tutte le viti.
	Il ventilatore non è fissato correttamente al soffitto.	Serrare tutte le viti del pannello di sospensione.
	La velocità non è regolata correttamente.	Selezionare una velocità.
Il ventilatore traballa.	Le pale del rotore non sono regolate orizzontalmente rispetto al soffitto.	Spostare il ventilatore in modo che tutte le pale siano alla stessa altezza rispetto al soffitto.
	Le viti delle pale del rotore sono allentate.	Serrare tutte le viti.

SCHEDA TECNICA

Requisiti relativi alle informazioni sul prodotto secondo il REGOLAMENTO (UE) N. 206/2012

Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni

10048235, 10048236 Zen Breeze

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Flusso massimo del ventilatore	F	37,3	m ³ /min
Potenza in ingresso del ventilatore	P	16,4	W
Valore di servizio	SV	2,3	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in standby	PSB	0,5	W
Rumorosità operativa del ventilatore	LWA	53	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	1,8	m/s
Standard di misurazione del valore di servizio	IEC 60879:2019		
Contatti per ottenere maggiori informazioni	Chal-Tec GmbH Mühlenstraße 25 10243 Berlino Germania		

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.

Contattateci: info@electronic-star.de

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Zen Breeze è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10047235



KLARSTEIN